



2018. Paroles: Simon Seiler
Musique: Yvan Jacquemet
(avec la participation amicale de
Yann Marguet dans l'introduction)

Sim's

DAMASIM'S

- «Jean-Louis, c'est à vous!»
- «g lettres»
- «On vous écoute»
- «Jurrrrrra»

«Mesdames, Messieurs, approchez-vous! Approchez-vous n'ayez pas peur! Venez visiter le petit nouveau, le dernier né, c'est le canton qui s'est construit tout seul et vous nous connaissez. Dans toutes les manifestations, sur toute la planète, y'a toujours quelqu'un qui sort un drapeau pour montrer qu'il vient de là. Voilà vous voyez? Et ben c'est nous!»
OK OK c'est le far-west...
Avec des saloons où ça fume encore.
Où ça parle fort
Où ça fait pas toujours l'effort

Déterminant avant le prénom
featuring le Simon
Il fait du rap et il s'y croit
Il se prend presque pour un Vaudois

On a peut-être parfois la main lourde

quand on serre des verres
Quand on serre des mains
Mais si on te serre dans nos bras,
c'est pas pour rien

Entrez, entrez,
ne vous essayez pas les pieds
Mais s'il vous plait
essayez vos préjugés

**Derrière les montagnes
et les querelles de clochers
Y'a de l'accueil comme nulle part
C'est un hold-up d'identité
Et des grandes gueules
comme un rempart**

**Que personne ne bouge
Une autre idée d'la liberté
Chez nous, y'a pas d'feu rouge
Parce que personne peut nous arrêter**

BIENVENUE dans l'aquarium
Où les poissons se voient
comme des requins
Où on bombe le torse,

parce que chez nous
on devient vite quelqu'un
On aime ses artistes,
sauf s'ils vont jouer ailleurs
La réussite doit rester locale pour
ceux qui aiment vivre dans un boccal
Ces lieux qui nous ont fait grandir
un vrai tissu social
Bisou aux 3 types aux 2 clés
qui pensent que j' fais
de la musique commerciale
Je lève ce verre-là
à tout ce petit monde-là
Ceux qui m'ont fait qui m'ont défait
Qui sont partis – qu'étaient déjà là
Car chez nous ça rigole – fort –
Parle fort – s'engueule fort
Ça a la haine du frontalier
Et ça fait ses courses à Belfort

Ça perd des paris sur des conneries
Fait des caprices
Se fait des amis
Va au camping de Paléo
sous le drapeau y'a la famille
Y' a de la volonté
Et une idée de la liberté
Et parfois des slogans
qu'on entend moins

Quand ils sont distillés
Ambassadeur
De la musique du Terroir
Qui aurait pu l' prévoir
Je rappe comme personne
Parce que je viens d' nulle part

**Derrière les montagnes
et les querelles de clochers
Y'a de l'accueil comme nulle part
C'est un hold-up d'identité
Et des grandes gueules
comme un rempart**

**Que personne ne bouge
Une autre idée d'la liberté
Chez nous y'a pas d'feu rouge
Parce que personne peut nous arrêter**

«Mais, putain ils m'ont tapé
toute la Damassine?!»

SIM'S DAMASIM'S

Thèmes: le Jura (canton suisse),
les régionalismes, les clichés
et stéréotypes

Niveau: FLE, B2 / FLM, 14-15 ans

VOCABULAIRE

- **Belfort:** ville française située non loin de la frontière suisse
- **bocal (un):** récipient
- **bomber le torse:** avoir une attitude fière, orgueilleuse
- **Brasserie Deux Clés:** nom d'une brasserie à Porrentruy et à St-Ursanne
- **camping de Paléo (le):** camping estival installé durant le Paléo-festival suisse de musique
- **Damassine:** eau-de-vie de Damassine: spécialité du canton du Jura suisse (produite avec le damasson rouge, petite prune sauvage ramenée de Damas)
- **distiller:** procédé de fabrication de l'alcool par évaporation et condensation
- **frontalier (un):** habitant d'une région frontière
- **musique du terroir (la):** musique spécifique à une région, un lieu
- **querelle de clochers (une):** dispute au sein d'un petit groupe, d'un village
- **rempart (un):** muraille, protection

SENSIBILISATION

Quand on vous demande d'où vous venez, répondez-vous plutôt par une ville, une région, un pays ou un continent?

Regardez une carte de la Suisse: combien de cantons connaissez-vous?

Connaissez-vous des clichés sur les différents cantons suisses romands?

COMPRÉHENSION

Début de la chanson: qu'entendez-vous dans l'introduction? Combien de voix? Quel type de musique? Pourquoi est-ce drôle? (deux hommes parlent, Jean-Louis et un autre, Jean-Louis dit «9 lettres» puis «Jura», cela ressemble à un jeu, le mot «Jura» ne contient que 4 lettres prononcé «Jurrrrrra», il en contient 9)

Avec le texte

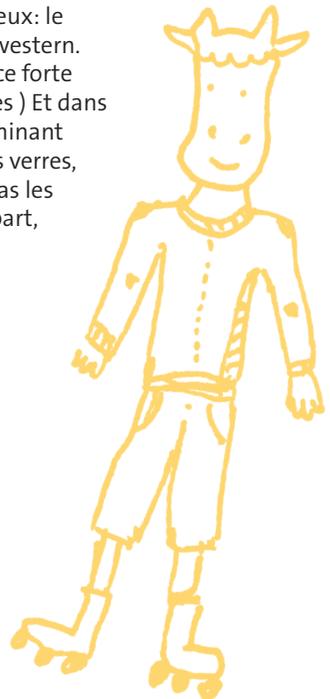
Remettez dans l'ordre les caractéristiques / clichés sur le Jura présents dans la chanson (f, c, a, g, d, e, b)

- a. On n'a pas de bonnes manières mais on est chaleureux
- b. On boit de la Damassine
- c. On peut encore fumer dans les cafés
- d. On pense qu'on est agressif alors qu'on ne l'est pas
- e. On est parfois contradictoire et illogique
- f. Le Jura est le dernier-né des cantons suisses
- g. Dans le Jura, la question de la liberté est un thème sensible

On n'a pas de bonnes manières mais on est chaleureux: le chanteur compare les Jurassiens à des cowboys de western. Comment cela se traduit-il par la musique? (présence forte de l'harmonica, guitare électrique, rythme rock-blues) Et dans le texte? («le far-west, des saloons, le Simon (déterminant avant le prénom), la main lourde quand on serre des verres, quand on serre des mains, entrez ne vous essuyez pas les pieds, un holdup, des grandes gueules comme rempart, que personne ne bouge, y'a pas de feu rouge parce que personne peut nous arrêter, on bombe le torse, ça rigole fort, parle fort, s'engueule fort, ça perd des paris sur des conneries, ça fait des caprices»)

La chaleur des Jurassiens: comment se traduit-elle? («si on te serre dans nos bras, c'est pas pour rien», «il y a de l'accueil comme nulle part» «BIENVENUE» «ça se fait des amis»)

Comment comprenez-vous le titre de la chanson «Damasim's»? (mot-valise de Damassine et Sim's)



OPINION PERSONNELLE

Présentez une boisson typique de votre pays / région. Quels sont les clichés que l'on attribue en général aux habitant.es de votre région?

CRÉATION

Test de naturalisation: créez un test de 10 questions auxquelles toute personne désirant se faire naturaliser dans votre pays d'origine devrait pouvoir répondre (questions d'histoire, de géographie, de culture générale) et faites passer ce test à vos camarades.

Questions pour un champion suisse jurassien: en petits groupes, créez des questions à la manière de «Question pour un champion»: «Je suis» (exemple: «Je suis l'animal emblématique du canton du Jura, et ne suis pas une vache, je suis (le cheval des Franches Montagnes)», puis posez-les à vos collègues qui constitueront des équipes.

PROLONGEMENT

Faites des recherches sur Internet sur le chanteur Sim's: de quel canton est-il originaire? Combien d'albums a-t-il sortis? A-t-il reçu des prix? Regardez l'émission RTS Info L'invité du 12h45 du 31 05 2018.

Faites des recherches sur Internet sur l'histoire du canton du Jura, ses revendications d'autonomie et sa création en 1978.

Lisez «La Suisse de travers» de Daniel de Roulet (2020) pp. 89-99 et retrouvez sur une carte du Jura les endroits mentionnés.

Faites le test du parlo-mètre romand (www.parlo-metre.ch).

Regardez la vidéo humoristique de Vincent Kucholl et Vincent Veillon intitulée «Céline et Jean-Jacques «Super sympa» (parodie de Céline Dion «J'irai où tu iras»): quels clichés sur les Suisses y sont évoqués?